

# COPY.

LLOYDREG  
MARSEILLES

(28.2.22)

PASSAT IN REPLY REQUEST FROM OWNER FOR ISSUE OF INTERIM CERTIFICATE AS  
AS SURVEY VOSYZVADEN AS FOLLOWS BEGINS VEXAMVEKAZ REPORTED  
WOSIB REGRET UNABLE AUTHORISE ISSUE ANY YCGULVENAD FOR VOYAGE ZOXUT  
FROM MARSEILLES TO HAMBURG FOR COMPLETION OF SURVEY PROVIDED SURVEYOR  
SATISFIED THIS CAN BE DONE

## TRANSLATION.

"PASSAT = Vessel's Name  
IN REPLY REQUEST FROM OWNER FOR ISSUE OF INTERIM  
CERTIFICATE AS FAR AS SURVEY  
VOSYZ = has been completed  
VADEN = Cable has been sent to Owner  
AS FOLLOWS BEGINS  
VEXAM = in view of  
VEKAZ = condition  
REPORTED  
WOSIB = outside plating  
REGRET UNABLE AUTHORISE ISSUE ANY  
YCGUL = certificate  
VENAD = excepting  
FOR VOYAGE  
ZOXUT = in ballast  
FROM MARSEILLES TO HAMBURG FOR COMPLETION OF SURVEY  
PROVIDED SURVEYOR SATISFIED THIS CAN BE DONE."



© 2018

Lloyd's Register  
Foundation

COPY.

(28.2.22)

LLOYD'S  
MARSHALLS

IN REPLY REQUEST FROM OWNER FOR ISSUE OF INTERIM CERTIFICATE AS  
SURVEY VESSEL AS FOLLOWS BEING VEXAMINER'S REPORTED  
REQUEST UNABLE AUTHORISE ISSUE ANY YOGUVAHAD FOR VOYAGE SOXUT  
MARSHALLS TO HAMBURG FOR COMPLETION OF SURVEY PROVIDED SURVEYOR  
SATISFIED THIS CAN BE DONE

TRANSLATION.

"PASSAT = Vessel's Name  
IN REPLY REQUEST FROM OWNER FOR ISSUE OF INTERIM  
CERTIFICATE AS FAR AS SURVEY  
VOYGE = has been completed  
VEXAM = Vexaminers has been sent to Owner  
AS FOLLOWS BEING  
VEXAM = in view of  
VEXAM = condition  
REPORTED  
WOSE = outside placing  
REQUEST UNABLE AUTHORISE ISSUE ANY  
YOGUVAHAD = certificate  
VEXAM = excepting  
FOR VOYAGE  
SOXUT = in belief  
FROM MARSHALLS TO HAMBURG FOR COMPLETION OF SURVEY  
PROVIDED SURVEYOR SATISFIED THIS CAN BE DONE."